

CAVELIER

ABOGADOS

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

169
Teléfono: (57-1) 347 3611
Telefax: (57-1) 211 8650
(57-1) 540 0860
Fax in U.S.A.: (1-305) 381 9660

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 07-080245-00002-0000

Fecha: 2007-10-23 16:46:52 Dep. 2020 NUECREACIONE
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 16

Trámite : 011 Evento : 379 Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 07080245
Asunto : Solicitud de patente para APARATO PARA USO EN
LA CONSTRUCCIÓN DE EDIFICIOS
Solicitante : SEVERFIELD-ROWEN PLC

CONTESTACION OFICIO No. 10192

1. Yo, Emilio FERRERO, en mi condición de apoderado de la sociedad solicitante, SEVERFIELD-ROWEN PLC, doy contestación al requerimiento efectuado por este Despacho mediante Oficio No. 10192 notificado por fijación en lista el 24 de agosto de 2007, para lo cual presento los siguientes documentos:

1.1. Documento en que consta la cesión del derecho a la patente efectuado por los inventores en favor de la sociedad SEVERFIELD-ROWEN PLC.

Se presenta este documento en original, el cual fue debidamente suscrito, notariado y legalizado por Apostille, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

1.2. Poder otorgado por la sociedad SEVERFIELD-ROWEN PLC en favor de los doctores Emilio FERRERO, Luz Clemencia de PÁEZ y Daniel PEÑA, acompañado de su correspondiente certificación notarial que acredita la existencia y representación legal de la compañía.

120
CAVELIER

ABOGADOS

De este documento se presenta una fotocopia auténtica del original que fue debidamente suscrito y legalizado por Apostille, junto con su correspondiente traducción oficial al español.

2. De acuerdo con lo anterior, comedidamente solicito a Usted proseguir con el trámite de este asunto y ordenar la publicación de la solicitud de la patente identificada en la referencia.

Señora Jefe,



EMILIO FERRERO

T.P.A. No. 31.929

COLO-16024-841-001-3
SCT\SCT\ID-110742\WPC16024
No. M-2007-110742\SCT

OFK 21

To all to whom these presents shall come

I, Sanjay P Gogia

NOTARY PUBLIC duly authorised admitted and sworn and practising in the City of Nottingham in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland **do hereby certify** that the attached document is a true and exact copy of the original, said original having been produced to and examined by me on the 17th day of August 2007.

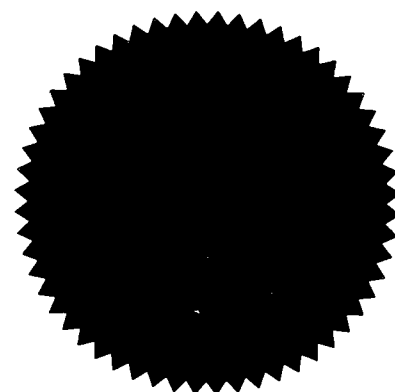
IN testimony whereof I have hereunto
Subscribed my name
and affixed my Seal of Office
this 17th day of August 2007



Sanjay P Gogia

Notary Public

**SANJAY PREM GOGIA
NOTARY PUBLIC
NOTTINGHAM
ENGLAND**



APOSTILLE

(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

1. Country: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

This public document / Le présent acte public

2. Has been signed by **Sanjay P Gogia**
a été signé par

3. Acting in the capacity of **Notary Public**
agissant en qualité de

4. Bears the seal/stamp of **The Said Notary Public**
est revêtu du sceau/timbre de

5. at London/à Londres
6. the/le **02 September 2007**

7. by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /
par le Secrétaire d'Etat Principal de Sa Majesté aux Affaires Etrangères et du Commonwealth.

8. Number/sous No **H509891**

9. Stamp:
timbre:
10. Signature: **Christopher Cox**



For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat

If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961, it should be presented to the consular section of the mission representing that country. An apostille or legalisation certificate only confirms that the signature, seal or stamp on the document is genuine. It does not mean that the contents of the document are correct or that the Foreign & Commonwealth Office approves of the contents.

RECEIVED
11 SEP 2007
17:00
JAN 17

172

CONFIRMATORY PATENT ASSIGNMENT

This Assignment is made the 30th day of January 2006

BY AND BETWEEN

John SEVERS of Holme House Farm, Raisbeck, Penrith, Cumbria CA10 3SG, United Kingdom ("the First Inventor") of the first part;

Peter ELLISON of Intake, Kirkby Steven, Cumbria CA17 4NY, United Kingdom ("the Second Inventor") of the second part; and

SEVERFIELD-ROWEN PLC ("the Company") a company registered in England and Wales under the number 01721262, and whose registered office is at Dalton Industrial Estate, Dalton, Thirsk, North Yorkshire, YO7 3JN, United Kingdom of the third part

WHEREAS

(A) The First Inventor and the Second Inventor (collectively "the Inventors") are jointly the devisers of an invention entitled IMPROVEMENTS RELATING TO CONSTRUCTION ("the Invention") which is described in United Kingdom Patent Application No 0500619.2 (filed 13 January 2005) ("the Priority Application") and in subsequent patent applications that correspond to and/or claim priority from the Priority Application, including without limitation United Kingdom Patent Application No 0600310.7 (filed 10 January 2006), International Patent Application No PCT/GB2006/050007 (filed 10 January 2006) and other patent applications in the United States of America and countries not party to the Patent Cooperation Treaty (which subsequent patent applications are referred to herein collectively as "the Patent Applications");

(B) At the time the Invention was made, the Inventors were employees of the Company;

(C) It is the intention of the Inventors and the Company that all rights in and to the Invention and the Patent Applications shall be vested in the Company

123

NOW THEREFORE IT IS HEREBY AGREED AS FOLLOWS:

1. Each of the Inventors hereby acknowledges that

1.1 the Invention arose in the course of his normal duties, or in the course of duties specifically assigned to him, and the circumstances were such that an invention might reasonably be expected to result from the carrying out of his duties; and

1.2 at the time of making the Invention, because of the nature of his duties and the particular responsibilities arising from the nature of his duties he had a special obligation to further the interests of the Company; and that

1.3 by virtue of the foregoing all rights in and to the Invention and the Patent Applications shall belong to the Company.

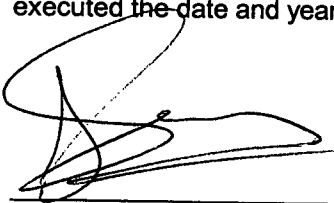
2. To the extent that, notwithstanding Clause 1 above, any rights in and to the Invention remain vested in the Inventors or any one of them, in consideration of the sum of £1 (one pound sterling) and other good and valuable consideration, the receipt whereof is hereby acknowledged by each of the Inventors, the Inventors do hereby sell, assign and transfer unto the Company, its successors and assigns, the full and exclusive right, title and interest in and to the Invention, the Priority Application and the Patent Applications, and any and all patents which may be granted upon the Patent Applications and upon any and all additional or divisional applications thereto, in all countries of the world including without limitation the countries of the Patent Cooperation Treaty, Argentina, Bahamas, Chile, the countries of the Gulf Cooperation Council, Iraq, Iran, Jamaica, Jordan, Lebanon, Malta, Malaysia, Pakistan, Thailand, Taiwan, the United States of America, Uruguay and Yemen, including the full right to claim for any such application the benefits, including priority rights, of any international convention, arrangement, or treaty, as fully and entirely as the Inventors could have done if the application had been filed in their names.

2. The Inventors hereby covenant and agree to communicate to the Company, its successors and assigns, any facts known to the Inventors relating to the Invention, and to testify in any legal proceeding, sign all lawful papers, execute all additional and divisional applications, make all rightful oaths, and execute or procure any further necessary assurance of the title to the Invention, and generally do everything possible to aid the Company, its successors and assigns, to obtain and enforce proper patent protections for the Invention in any country, without further compensation, but at the expense of the Company, its successors and assigns.

3. The Inventors hereby authorize and request the Patent Office of any country in which any patent application in respect of the Invention is filed, and any official of any such Patent Office or country whose duty it is, to issue patents on applications as aforesaid for said invention to the Company as sole assignee.

4. This Assignment shall be effective as from 10 January 2006.

IN WITNESS WHEREOF the parties hereto have set their hands and caused this Assignment to be executed the date and year first above written



John SEVERS

Witness A Wrightson
Name A WRIGHTSON
Address 7 COCKED HAT PARK
SONERBY, THIRSK
N YORKSHIRE



Peter ELLISON

Witness A Wrightson
Name A WRIGHTSON
Address 7 COCKED HAT PARK
SONERBY, THIRSK
N YORKSHIRE



For: Severfield-Rowen PLC
Name: PETER JEFFREY DAVISON
Position: DIRECTOR

Witness A Wrightson
Name A WRIGHTSON
Address 7 COCKED HAT PARK
SONERBY, THIRSK
N YORKSHIRE

RS

TRADUCCIÓN OFICIAL 238/2007 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN IDIOMA INGLÉS REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL AUTORIZADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976 Y DEBIDAMENTE INSCRITO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA.

CONFIRMACIÓN DE CESIÓN DE PATENTE

Esta cesión se realiza el 30 de enero de 2006 entre JOHN SEVERS de Holme House Farm, Raisbeck, Penrith, Cumbria CA10 3SG, Reino Unido ("el primer inventor"), como primera parte; Peter ELLISON de Intake, Kirkby Steven, Cumbria 4NY, Reino Unido ("el segundo inventor") como segunda parte y

SEVERFIELD-ROWEN PLC (la compañía) una empresa registrada en Inglaterra y Gales bajo el número 01721262 y cuya oficina registrada está situada en Dalton Industrial Estate, Dalton, Thirsk, North Yorkshire, YO7 3JN Reino Unido, como tercera parte

CONSIDERANDO que

(A) El primero y segundo inventor (colectivamente "los inventores") son conjuntamente los autores de un invento titulado MEJORAS RELACIONADAS CON LA CONSTRUCCIÓN ("el invento"), que está descrito en la Solicitud de Patente del Reino Unido No. 0500619.2 (presentada el 13 de enero de 2005) ("la solicitud prioritaria") y en solicitudes de patente posteriores que corresponden y o reivindican prioridad sobre la solicitud prioritaria, incluyendo sin limitación la solicitud de patente del Reino Unido Número 0600310.7 (presentada el 10 de enero de 2006), la solicitud internacional de patente PCT/GB2006/050007 (presentada el 10 de enero de 2006) y otras solicitudes de patente en los Estados Unidos de América y países que no son parte del

Tratado de Cooperación de Patentes (cuyas solicitudes patentarias posteriores se llaman colectivamente "las solicitudes de patente");

(B) Al momento de hacerse el invento, los inventores eran empleados de la compañía;

(C) Es la intención de los inventores y de la compañía que todos los derechos sobre el invento y las solicitudes de patente pasen a la compañía

POR LO TANTO SE ACUERDA LO SIGUIENTE:

1. Cada uno de los inventores por la presente reconoce que

1.1. El invento surgió en el curso de sus deberes normales, o en el curso del desempeño de labores específicamente asignadas al él, y que las circunstancias fueron tales que se podía esperar razonablemente que un invento surgiera del desempeño de sus funciones y

1.2 Al momento de hacer el invento, debido a la naturaleza de sus funciones y a las responsabilidades particulares provenientes de sus deberes él tenía la obligación especial de promover los intereses de la compañía y que

1.3 Por virtud de lo anterior todos los derechos sobre el invento y las solicitudes de patente pertenecerán a la compañía.

2. Hasta el punto que, a pesar de lo estipulado en la Cláusula 1 anterior, cualquier derecho sobre el invento esté en cabeza de los inventores o de cualquiera de ellos, a cambio de la suma de una libra esterlina y cualquier otra retribución adecuada y valiosa, de la cual se acusa recibo por parte de los inventores, los inventores por la presente venden, ceden y transfieren a la compañía, sus sucesores y cesionarios, todo el derecho completo y exclusivo, el título

127

e interés sobre el invento, la solicitud prioritaria y las solicitudes de patente y sobre cualquier patente que se pueda otorgar con base en las solicitudes de patente y cualquier otra solicitud adicional o divisional relacionada con las mismas, en todos los países del mundo, incluyendo sin limitación los países del Tratado de Cooperación de Patentes, Argentina, Bahamas, Chile, los países del Consejo de Cooperación del Golfo, Irak, Irán, Jamaica, Jordania, Líbano, Malta, Malasia, Pakistán, Tailandia, Taiwan, Los Estados Unidos de América, Uruguay y Yemen, incluyendo el derecho completo a reclamar con respecto a dicha solicitud los beneficios, incluyendo derechos de prioridad, de cualquier convención o arreglo internacional, o tratado, tan completa y enteramente como si los inventores pudieran haberlo hecho si la solicitud se hubiera presentado a su nombre.

2. Los inventores por el presente acuerdan comunicar a la compañía, sus sucesores y cesionarios cualquier hecho conocido por ellos con respecto al invento, y atestiguar en cualquier actuación legal, firmar todos los documentos jurídicos y todas las solicitudes adicionales y divisionales, hacer todos los juramentos legales e igualmente firmar o buscar cualquier seguridad adicional necesaria con respecto al título del invento y en general hacer todo lo posible para colaborar con la compañía, sus sucesores y cesionarios, con el fin de obtener y hacer cumplir las protecciones patentarias adecuadas para el invento en cualquier país, sin necesidad de compensación adicional, pero por cuenta de la compañía, sus sucesores y cesionarios.

3. Los inventores por el presente autorizan y solicitan a la oficina de patentes de cualquier país en el cual se presente

una solicitud de patente con respecto al invento, y a cualquier funcionario de dicha oficina de patentes o país cuyo deber sea expedir patentes con base en solicitudes, que expida patentes para este invento a nombre de la compañía en su calidad de cesionario único.

4. Esta cesión entrará en vigencia a partir del 10 de enero de 2006.

EN TESTIMONIO DE LO ANTERIOR, las partes del presente han firmado este traspaso en la fecha arriba anotada.

FIRMADO:

JOHN SEVERS

PETER ELLISON

A nombre de SEVERFIELD-ROWEN PLC

Nombre: PETER JEFFREY DAVISON

CARGO: DIRECTOR

Testigo: A. Wrightson

Dirección: 7 COCKED HAT PARK, SOWERBY, THIRSK, N YORKSHIRE

(Este testigo firma como tal para los tres firmantes de este documento)

A TODOS LOS QUE LLEGUE LA PRESENTE:

Yo, SANJAY P. GOGIA

NOTARIO PÚBLICO debidamente autorizado, admitido, juramentado y practicante en la ciudad de NOTTINGHAM, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, por el presente certifico que el documento adjunto es una copia exacta y verídica del original, el cual fue presentado a mi, quien lo he examinado el día 17 de agosto de 2007.

En testimonio de lo cual, he firmado y fijado mi sello oficial hoy 17 de agosto de 2007.

FIRMADO: SANJAY P. GOGIA, notario público

SELLO: SANJAY PREM GOGIA, NOTARIO PÚBLICO, NOTTINGHAM,
INGLATERRA.

APOSTILLA

(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

1. PAÍS: REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE

Este documento público

2. ha sido firmado por SANJAY P GOGIA

3. quien actúa en su calidad de NOTARIO PÚBLICO

4. lleva el sello/estampilla de DICHO NOTARIO PÚBLICO

CERTIFICADO

5. en Londres

6. el 2 de septiembre de 2007

7. por el Secretario de estado principal de Su Majestad para
asuntos extranjeros y de la comunidad.

8. H509891

9. Sello/estampilla: OFICINA EXTRANJERA Y DE LA COMUNIDAD,
LONDRES

10. Firma: CHRISTOPHER COX

Si este documento va a usarse en un país que no sea parte de
la Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961, debe
presentarse ante la sección consular de la misión que
representa ese país.

Una apostilla o certificado de legalización sólo confirma que
la firma, sello o estampilla sobre el documento es genuina.

No significa que el contenido del documento sea correcto ni
que la Oficina de Asuntos Extranjeros y de la Comunidad
apruebe su contenido.

ECN\ID-108925\WPCL002G

COLO-16024-841-001-3

Bogotá, 26 de septiembre de 2007.

Eduardo Calado
Eduardo Calado Torres
"TRADUCCIONES OFICIALES"
BOGOTÁ - COLOMBIA
Dec. 511. Febrero de 1970

9

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA. HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE Eduardo Calado Noguer

COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA SANTAFE DE BOGOTA, 27 SEP 2007

 CODEX JURIS CIVILIS



NO SE ACEPTA
RESPONSABILIDAD
DEL LEYER

91985
Eduardo Calado
LAS FIRMAS INDICADAS
CONFORMAN LA FIRMA REGISTRADA

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

2007 SET 27 P 12:00
Guo
SECRETARIA DE
BOGOTA D.C.

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

179

Representación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales, licencias.

Representation and Power-of- Attorney with notarial authentication and Apostille for patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses.

REPRESENTACION Y PODER

REPRESENTATION AND POWER- OF- ATTORNEY

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned

SEVERFIELD-ROWEN PLC

domiciliado (s) en/of Dalton Airfield Industrial Estate, Dalton, Thirsk North Yorkshire YO7 3JN United Kingdom

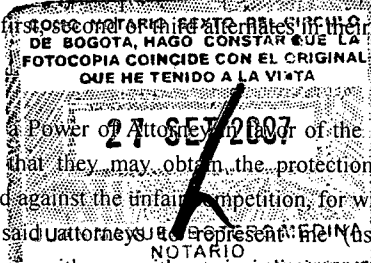
hereby ratify the patent Appl. No. 07080245 filed by Emilio Ferrero on August 6, 2007

por el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 y DANIEL PEÑA, tpa. 65620, domiciliados en la Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, en cumplimiento a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad, y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos; b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor,

in due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and DANIEL PEÑA, tpa. 65620, domiciled at Carrera 4ª N° 72-35, Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the first or second alternates in their turn, or both of them, shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on case, and the mere fact or its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first alternate in their turn shall end at such time.

In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above-named attorneys at law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, especially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, domain names, vegetal varieties and denominations of origin; its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of the above rights; b) Actions of unfair competition, protection to the consumer, oppositions or observations, administrative or Court

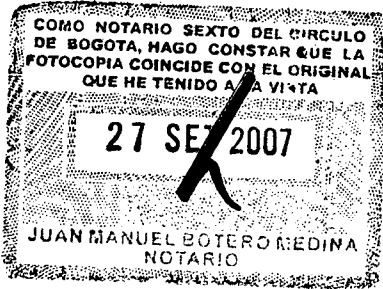


121

oposiciones u observaciones, cancelación administrativa y judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistir, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiosos.

cancellation, nullity, infringement, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal, and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

Dado y firmado hoy/Given and signed this 14TH DAY OF AUGUST 2007
en/in RIPON, ENGLAND
por/by THOMAS GERARD HANGHEY
T Hanghey
Firma Signature



182

4354

CERTIFICACION NOTARIAL (SOCIEDAD)

El infrascrito Notario Certifica: Que la firma que antecede de _____
es auténtica; que el signatario desempeña actualmente el cargo de _____
de la compañía _____
sociedad que actualmente existe y está organizada de acuerdo a las leyes de _____
que la dirección de dicha compañía es _____
y que el signatario tiene facultad para otorgar este documento.

Todos los hechos anteriores le constan por haber examinado los documentos respectivos y de todo ello da fe.
Dado y firmado en _____

I _____

NOTARIAL CERTIFICATION (COMPANY)

The undersigned Notary certifies: That the preceding signature of THOMAS GERARD HAUGHEY
is authentic, that the signatory currently acts in the position of CHIEF EXECUTIVE OFFICER
of the company SEVERFIELD-ROWEN PLC
a company currently existing and organized under the laws of ENGLAND
that the address is DALTON AIRFIELD INDUSTRIAL ESTATE, DALTON, THIRSK, NORTH YORKSHIRE, ENGLAND YO7 3JN
and that the signatory has the power to grant this document.

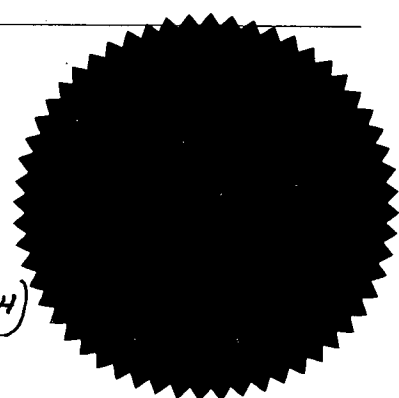
The Notary Public is aware and attests to the above facts upon examination of the corresponding documents.
Given and signed in RIPON ENGLAND

On 14 August 2007

J.R. Balforth

El Notario Público - The Notary Public
(Firma-sello) (Signature-seal)

(JOHN RAISEY BALMFORTH)

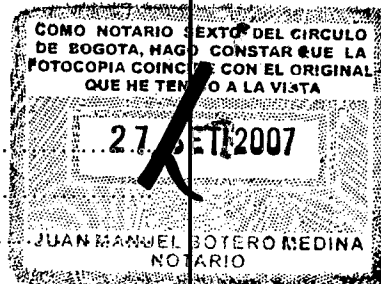


APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

- Country: _____
- This public document
- has been signed by _____
- acting in the capacity of _____
- bears the seal/stamp of _____

Certified

- at _____
6. the _____
- by _____
- No. _____
- Seal/stamp _____
10. Signature _____



14

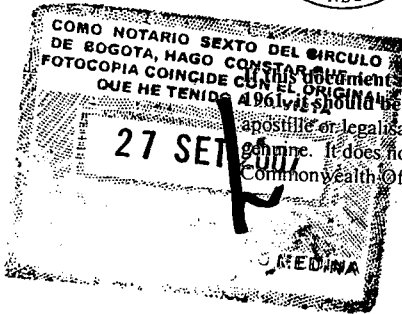
APOSTILLE
(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

1. Country: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
- This public document / Le présent acte public
2. Has been signed by **John Ramsey Balmforth**
a été signé par
3. Acting in the capacity of **Notary Public**
agissant en qualité de
4. Bears the seal/stamp of **The Said Notary Public**
est revêtu du sceau/timbre de
5. at London/à Londres
6. Certified/Attesté
the/le **02 September 2007**
7. by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /
par le Secrétaire d'Etat Principal de Sa Majesté aux Affaires Etrangères et du Commonwealth.
8. Number/sous No **H509892**
9. Stamp:
timbre:
10. Signature: **Christopher Cox**



For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat



This document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961. It should be presented to the consular section of the mission representing that country. An apostille or legalisation certificate only confirms that the signature, seal or stamp on the document is genuine. It does not mean that the contents of the document are correct or that the Foreign & Commonwealth Office approves of the contents.

TRADUCCIÓN OFICIAL 233/2007 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS Y EN ESPAÑOL DE ACUERDO CON EL CUAL **SEVERFIELD-ROWEN PLC**, EMPRESA DOMICILIADA EN DALTON AIRFIELD INDUSTRIAL ESTATE, DALTON, THIRSK NORTH YORKSHIRE YO7 3JN, REINO UNIDO, POR EL PRESENTE RATIFICA LA SOLICITUD DE PATENTE NÚMERO 07080245 PRESENTADA POR EMILIO FERRERO EL 6 DE AGOSTO DE 2007 Y OTORGA PODER A EMILIO FERRERO, TPA 31929, LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, TPA 23555 Y A DANIEL PEÑA, TPA 65620.

EXPEDIDO Y FIRMADO HOY 14 DE AGOSTO DE 2007 EN RIPON, INGLATERRA POR THOMAS GERARD HAUGHEY. FIRMADO: ILEGIBLE.

CERTIFICACIÓN NOTARIAL EN INGLÉS Y EN ESPAÑOL, DE FECHA 14 DE AGOSTO DE 2007 PARA CERTIFICAR LA COMPARECENCIA DE THOMAS GERARD HAUGHEY, JEFE EJECUTIVO DE SEVERFIELD-ROWEN PLC, EL DOMICILIO DE DICHA EMPRESA Y SU EXISTENCIA LEGAL DE ACUERDO CON LAS LEYES DEL REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE.

FIRMADO JOHN RAMSEY BALMFORT

APOSTILLA

(CONVENCIÓN DE LA HAYA DEL 5 DE OCTUBRE DE 1961)

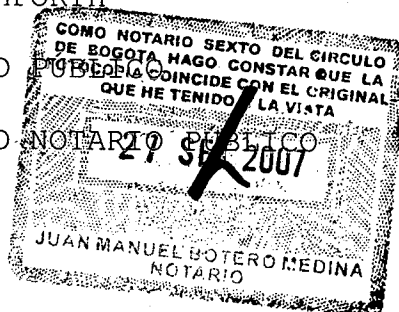
1. PAIS: REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE

Este documento público

2. ha sido firmado por JOHN RAMSEY BALMFORTH

3. quien actúa en su calidad de NOTARIO

4. y lleva el sello/estampilla de DICHO NOTARIO



CERTIFICADO

5. en Londres

6. el 2 de septiembre de

2007

7. por el Secretario de estado principal de Su Majestad para Asuntos extranjeros y de mancomunidad.

8. Certificado número H509892

9. Sello: OFICINA EXTRANJERA Y DE LA MANCOMUNIDAD, LONDRES

10. Firma: CHRISTOPHER COX

Si este documento va a usarse en un país que no sea parte de la Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961 debe presentarse ante la sección consular de la misión que representa dicho país. Una apostilla o certificado de legalización sólo confirma que la firma, sello, o estampilla sobre el documento es genuina. No significa que el contenido del documento sea correcto o que la Oficina de asuntos extranjeros y de la Comunidad aprueba su contenido.

ECN\ID-108833\WPCL002G

COLO-16024-841-001-3

Bogotá, 25 de septiembre de 2007.

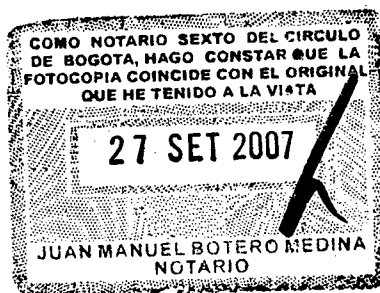
Eduardo Calado

Edmundo Calado
TRADUCCIONES
BOGOTÁ D.C.

RECIBIDO
BOGOTÁ D.C.

2007 SET 26 P 2:00

RECIBIDO
BOGOTÁ D.C.



b62829

Eduardo Calado

RECIBIDO
BOGOTÁ D.C.

RECIBIDO
BOGOTÁ D.C.

16

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE BOGOTA. HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

Eduardo Celado Negro

COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA

SANTAFE DE BOGOTA, 26 SEP 2007

 CODEX JURIS CIVILIS



COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL QUE HE TENIDO A LA VISTA

27 SET 2007

JUAN MANUEL BOTERO MEDINA
NOTARIO

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 185

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
FERRERO EMILIO
Apoderado(a) y/o Representante de
SEVERFIELD-ROWEN PLC

REFERENCIA	Radicación No.	07 80245
	Solicitud internacional	PCT/GB2006/050007
	Fecha inicio fase nacional	13/08/2007
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	6477
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

23 JUL. 2008

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10

DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

RADICACIÓN EXPEDIENTE No.07-080245

EL EXTRACTO DE LA PRESENTE SOLICITUD DE **PATENTE DE INVENCION**

FUE PUBLICADO EN LA GACETA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL No **595** DE

FECHA **29 DE AGOSTO DE 2008** EL TÉRMINO HÁBIL SEÑALADO POR LA

LEY EXPIRA EL **26 DE NOVIEMBRE DEL 2008**

NOTA: Dentro del plazo de los seis (6) meses siguientes a partir de la fecha de publicación en la gaceta de Propiedad Industrial, deberá solicitar y cancelar el examen de patentabilidad so pena de que la solicitud caiga en abandono, de acuerdo con lo establecido en el Artículo 44 de la Decisión 486/2000.

SE PRESENTARON OPOSICIONES POR PARTE DE TERCEROS.

SI ☐ ☐ ☐

NO ☐ ☐ ☒